

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 2 JULI 1913.

Ontwerp van wet tot wijziging van de rangschikking der gemeenten (1).

VERSLAG

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER IMPERIALI.

MIJNE HEEREN,

Het getal gemeenteraadsleden en schepenen in elke gemeente is bepaald door artikel 4 van de gemeentewet, dat de gemeenten indeelt in dertien klassen naar gelang van hunne bevolking. Het wetsontwerp, waarover gij behoeft te beraadslagen, werd ingediend ter uitvoering van artikel 19 derzelfde wet, luidende als volgt : « De rangschikking der gemeenten, overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van deze wet, zal herzien en in verhouding tot de bevolking gebracht worden uiterlijk binnen twee jaar na elke algemeene volkstelling ».

Tot de jongste algemeene volkstelling werd overgegaan den 31^e December 1910.

Het ontwerp werd zonder aanmerkingen aangenomen in de 1^{ste}, 3^e en 5^e afdeeling. In de 2^e afdeeling vroeg een lid dat er tot tusschentijdsche verkiezingen niet zou worden overgegaan volgens de huidige wet en dat men in de vervulling der openstaande plaatsen zou voorzien bij de eerstvolgende gewone verkiezingen voor de gemeente. Ook de 4^e en de 5^e afdeeling waren van hetzelfde gevoelen.

Het ontwerp werd in de Middenafdeeling onderzocht den 13ⁿ Juni. Al de aanwezige leden waren van gevoelen dat men diende voor te stellen, bij wijze van amendement, dat er niet tot tusschentijdsche verkiezingen zou worden overgegaan. Daartoe stemde de Middenafdeeling op de drie volgende redenen, welke alle even gegrond zijn : 1^o de vroegere handelwijze, die de voorgestelde handelwijze wettigt ; 2^o de onmogelijke toepassing van

(1) Wetsontwerp, n° 80.

(2) De Middenafdeeling bestond uit de heeren Nerinx, voorzitter, Vandeperre, Melot, Imperiali, Van Cauwenbergh, Pepin, Wauwermaus.

de E. V. in sommige gemeenten waar al de verkozenen thans zijn verkozen volgens dit stelsel; 5^o het verslag aan den Koning en het instellen van eene Commissie belast met het onderzoek van de vraagstukken betreffende de verkiezingen voor de provincie en voor de gemeente.

Laten wij die drie redenen zoo beknopt mogelijk samenvatten.

1^o Vroegere handelwijze.

Bij artikel 4 bepaalt de wet van 30 Maart 1836 het getal leden waaruit de gemeenteraden zijn samengesteld. Bij artikel 19 bepaalt dezelfde wet dat de eerste rangschikking door den Koning zal worden gedaan volgens de bevolkingsstaten :

« Om de twaalf jaar, in den zittijd die aan de vernieuwing van de gemeenteraden voorafgaat, bepaalt de wetgevende macht volgens de bevolkingsstaten welke wijzigingen in bedoelde rangschikking moeten gebracht worden. »

Onder bedoelde wet werd de rangschikking van de gemeenten door de Kamers gewijzigd in den loop der zittingsjaren die aan de gewone verkiezingen voor de gemeente in 1848, 1860, 1872 voorafgingen. In 1872 werd door de wet tot rangschikking der gemeenten tevens de ontbinding van de gemeenteraden voorgeschreven. In de vervulling van de nieuwe plaatsen werd bijgevolg voorzien bij de algemeene verkiezingen.

Door eene wet van 4 Juni 1878 werd artikel 19 der gemeentewet gewijzigd als volgt :

« De rangschikking der gemeenten, overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van deze wet, zal herzien en in verhouding tot de bevolking gebracht worden uiterlijk binnen twee jaar na elke algemeene volkstelling. »

Deze wet van 4 Juni 1878 regelt de nieuwe rangschikking van de gemeenten volgens de volkstelling van 31 December 1876 en bepaalt dat de nieuwe leden zouden verkozen worden bij de gewone verkiezing vastgesteld op den laatsten Dinsdag van October 1878.

Op 31 December 1880 had een nieuwe volkstelling plaats, krachtens de wet van 25 Mei 1880, welke voorschreef dat voortaan om de tien jaar zou worden overgegaan tot eene volkstelling.

Krachtens de wet van 26 Mei 1882 tot rangschikking van de gemeenten moest er op den laatsten Dinsdag van October van ditzelfde jaar tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen worden overgegaan in de gemeenten waar het getal raadsleden was vermeerderd.

Eene nieuwe volkstelling had plaats den 31ⁿ December 1890. Den 15ⁿ Maart 1892 diende de Regeering een wetsontwerp in, waarbij de buitengewone verkiezingen werden bepaald op den derden Zondag van Juli 1892, doch dit ontwerp verviel ten gevolge van de Kamerontbinding, en de Regeering diende den 29ⁿ November van hetzelfde jaar een ander ontwerp in, krachtens welk tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen zou worden overgegaan binnen twee maanden na de afkondiging der wet. De

Middenafdeeling stelde voor, daartoe over te gaan bij de eerst volgende gewone verkiezingen; tevens liet zij den Koning of den Raad vrij, de kiezers vóór dien datum op te roepen. Namens de Regeering vereenigde de heer de Burlet zich met dit amendement. Ter vergadering van 25 December 1892 werd het bestreden door den heer Lepage; deze beweerde dat tot de verkiezingen moest worden overgegaan binnen twee jaar na de volkstelling. De Kamer trad tot deze zienswijze niet toe.

Het amendement werd voorgestaan door den verslaggever der Middenafdeeling, den heer Le Poutre, alsmede door de heeren Woeste en De Maander. De Kamer vereenigde zich met deze zienswijze en het ontwerp werd aangenomen met 105 stemmen tegen 7.

De verkiezingen moesten plaats hebben in October 1893, doch door twee wetten — de wet van 14 Juli 1893 en die van 11 Augustus 1894 — werden zij achtereenvolgens uitgesteld, eerst tot October 1894, daarna tot November 1895. De nieuwe raadsleden konden slechts vijf jaar na de tienjaarlijkse volkstelling in bediening treden. Op dit oogenblik hielden de Kamers zich bezig met het onderzoek van eene nieuwe regeling van de verkiezingen voor de gemeente.

In 1902 stelde de Regeering voor, dat er in de vervulling der nieuwe plaatsen zou voorzien worden bij de eerstvolgende vergadering van de gemeentekiezers, dus in October 1903.

De Middenafdeeling is bijgevolg van meening dat de geest der wet evenals de vroegere handelwijze, door ons beknopt samengevat, hare zienswijze staven.

2^o Onmogelijke toepassing van de E. F. in sommige gemeenten.

Werd er overgegaan tot tusschentijdsche verkiezingen, dan zou men verplicht zijn — de eerste maal sedert het in werking treden van de wet van 12 September 1893 — nieuwe gemeenteraadsleden te verkiezen op een ander tijdstip dan het gewone tijdstip. In dit geval zouden de twee nieuwe verkozen raadsleden in tal van gemeenten moeten gerangschikt worden in twee lijsten, m. a. w. een raadslid per reeks.

Onder die omstandigheden zou de evenredige vertegenwoordiging niet van toepassing kunnen zijn, en, bij gebrek aan volstrekte meerderheid, zou er tot herstemming moeten overgegaan worden (art. 42 der wet van 12 September 1893). Daaruit zou volgen dat, in de gemeenteraden waar de evenredige vertegenwoordiging werd toegepast, die nieuwe raadsleden niet denzelfden oorsprong zouden hebben.

3^o Instelling van eene Commissie belast met het onderzoek van de vraagstukken betreffende de verkiezingen voor de provincie en voor de gemeente.

Op 23 Mei 1913 werd den Koning door den Minister van Binnenlandsche Zaken een besluit ter onderteekening voorgelegd, waarbij wordt ingesteld eene raadgevende Commissie, hebbende tot opdracht de voornaamste stelsels

van regeling der provinciale en gemeentelijke kiesbevoegdheid te onderzoeken, zoowel in theoretisch opzicht als met oog op hunne practische toepassing voor die verkiezingen.

De beweegredenen, uit de inrichting van deze Commissie af te leiden om te vermijden dat thans worde overgegaan tot gedeeltelijke verkiezingen, dezelfde zijnde als de argumenten welke wij deden gelden in ons verslag over het wetsontwerp betreffende de vermeerdering van het getal provinciale raadsleden, bepalen wij er ons bij, er naar te verwijzen.

Een lid der Middenafdeeling heeft gevraagd dat men zich richten zou tot den Minister van Binnenlandsche Zaken om te weten of de Regeering zich vereenigde met de verlaging van de gedeeltelijke verkiezingen. De heer Berruyer heeft geantwoord dat hij zich hield aan de verklaringen, door hem gedaan ter Kamerzitting van 13 Juni.

Een laatste zaak werd in de Middenafdeeling opgeworpen : de verkiezing van de nieuwe bijkomende gemeenteraadsleden.

Wij denken dat er insgelijks reden toe bestaat om met deze verkiezing te wachten en het aftreden van die leden te doen samenvallen met dit van de in 1911 verkozen leden. Wij hebben de eer, een amendement in dien zin voor te stellen.

De Middenafdeeling verzoekt eenstemmig de Kamer, het wetsontwerp goed te keuren met de daarin door haar gebrachte wijzigingen.

De Verslaggever,

Markies IMPERIALI.

De Voorzitter,

E. NERINCX.

Projet du Gouvernement et amendements présentés par la section centrale.

Ontwerp uitgaande van de Regeering en amendementen voorgesteld door de Middenafdeeling.

Projet du Gouvernement.

ARTICLE PREMIER.

Le tableau de classification des communes, annexé à la loi du 31 décembre 1902, est remplacé par le tableau annexé à la présente loi.

ART. 2.

Dans les communes où le nombre des conseillers est augmenté, il sera procédé, le troisième dimanche d'octobre 1913, aux élections pour les places nouvellement créées. Néanmoins, l'assemblée des électeurs pourra aussi être extraordinairement convoquée pour cet objet et avant cette époque en vertu d'une décision du conseil communal ou d'un arrêté royal.

Les sièges nouveaux sont répartis, par moitié, entre les deux séries du conseil.

ART. 3.

Les conseillers communaux auxquels auront été conférés les nouveaux mandats créés par la présente loi entreront en fonctions dès qu'il aura été statué sur leurs pouvoirs, conformément aux articles 73, 74 et 75 de la loi du 12 septembre 1895.

Wetsontwerp uitgaande van de Regeering.

EERSTE ARTIKEL.

De bij de wet van 31 December 1902 gevoegde rangschikkingstabel der gemeenten wordt vervangen door de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 2.

In de gemeenten waar het getal raadsleden vermeerderd is, zal er den derden Zondag van October 1913 tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen overgegaan worden. Eene buitengewone vergadering der kiezers kan echter daartoe en vóór dit tijdstip belegd worden, krachtens eene beslissing van den gemeenteraad of krachtens een koninklijk besluit.

De nieuwe plaatsen worden, bij helft, verdeeld over de twee reeksen van den raad.

ART. 3.

De gemeenteraadsleden, benoemd tot de bij deze wet ingestelde nieuwe plaatsen, nemen zitting zoodra hunne geloofsbriefven, overeenkomstig de artikelen 73, 74 en 75 der wet van 12 September 1895, goedgekeurd zijn.

Amendements présentés par la Section centrale.

ARTICLE PREMIER.

(Comme ci-contre.)

ART. 2.

Remplacer par le texte suivant :

Dans les communes où le nombre des conseillers est augmenté, il sera procédé aux élections pour les places nouvellement créées, *lors du prochain renouvellement des conseils communaux.*

Les sièges nouveaux seront répartis, par moitié, entre les deux séries du conseil.

ART. 3.

Remplacer par le texte suivant :

Dans les communes auxquelles, par application de l'article 84 de la loi électorale communale, des conseillers nouveaux supplémentaires sont attribués, il sera procédé aux élections pour les places nouvellement créées le dimanche qui suivra le jour où il sera procédé au renouvellement des conseils communaux. Leur mandat expirera le 1^{er} janvier 1920.

Amendementen voorgesteld door de Middenafdeeling.

EERSTE ARTIKEL.

(Zooals hiernevens.)

ART. 2.

Te vervangen door den volgende tekst :

In de gemeenten waar het getal raadsleden is vermeerderd, zal er tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen worden overgegaan *bij de aanstaande vernieuwing van de gemeenteraden.*

De nieuwe plaatsen worden, bij helft, verdeeld over de twee reeksen van den raad.

ART. 3.

Te vervangen door den volgende tekst :

In de gemeenten waaraan, met toepassing van artikel 84 der gemeentekieswet, nieuwe bijkomende raadsleden zijn toegekend, zal er tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen worden overgegaan den Zondag volgende op den dag dat er wordt overgegaan tot de vernieuwing van de gemeenteraden. Hun mandaat eindigt op 1 Januari 1920.

s seront reconnus élus pour un an ne expirant respectivement le 1^{er} janvier 1916 (première série) et le 1^{er} janvier 1920 (seconde série).

ART. 4.

Dans les communes où le nombre d'échevins est augmenté, l'élection des nouveaux échevins, conformément à l'article 2 de la loi communale, aura lieu dans la séance d'installation des nouveaux conseillers élus.

Les sièges nouveaux sont répartis, par moitié, entre les deux séries d'échevins.

ART. 5.

Dans les communes où le nombre de conseillers est réduit, la réduction sera respectivement réalisée au 1^{er} et à mesure des vacances pour chaque série.

Zij worden verkozen voor een tijdsbestek eindigende onderscheidenlijk op 1 Januari 1916 (eerste reeks) en op 1 Januari 1920 (tweede reeks).

ART. 4.

In de gemeenten waar het getal schepenen vermeerderd is, zal, overeenkomstig artikel 2 der gemeentewet, de verkiezing der nieuwe schepenen plaats hebben in de zitting tot aanstelling van de nieuw verkozen raadsleden.

De nieuwe plaatsen worden, bij helft, verdeeld over de twee reeksen van schepenen.

ART. 5.

In de gemeenten waar het getal raadsleden verminderd is, geschiedt de vermindering onderscheidenlijk naar gelang van de in elke reeks openvallende plaatsen.

ART. 4.

(Comme ci-contre.)

ART. 4.

(Zooals hiernevens.)

ART. 5.

(Comme ci-contre.)

ART. 5.

(Zooals hiernevens.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 2 JUILLET 1913.

Projet de loi apportant des modifications à la classification des communes (1).

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2), PAR M. IMPERIALI.

MESSIEURS,

Dans chaque commune le nombre des conseillers communaux et des échevins est fixé par l'article 4 de la loi communale qui range les communes en treize classes, à raison du chiffre de leur population. Le projet de loi, soumis à vos délibérations, est déposé en exécution de l'article 19 de la même loi qui dit que : « La classification des communes, conformément aux articles 3 et 4 de la présente loi, sera révisée et mise en rapport avec la population, au plus tard dans les deux années qui suivront chaque recensement général de la population ».

Le dernier recensement général de la population a eu lieu le 31 décembre 1910.

Le projet fut adopté sans observation dans les 1^{re}, 3^e et 5^e sections. Dans la 2^e section un membre demande qu'il ne soit pas procédé à des élections partielles sous le régime de la loi actuelle, et qu'il soit pourvu aux places vacantes lors des prochaines élections communales ordinaires. Ce même avis prévalut dans les 4^e et 5^e sections.

Le projet fut examiné en section centrale le 13 juin. L'unanimité des membres présents estime qu'il y a lieu de proposer, par voie d'amendement, qu'il ne soit pas procédé à des élections partielles. Elle se base, pour prendre cette décision, sur trois motifs également sérieux et que nous allons exposer : 1^o les précédents qui lui permettent d'agir comme elle le fait ; 2^o l'impossibilité d'appliquer la R. P. dans certaines communes où tous les élus sont nommés actuellement sous ce régime ; 3^o le rapport au Roi,

(1) Projet de loi, n° 80.

(2) La section centrale, présidée par M. Nerinx, était composée de MM. Vandepierre, Melot, Imperiali, Van Cauwenbergh, Pepin, Wauwermans.

et l'institution d'une commission chargée d'étudier les problèmes relatifs aux élections provinciales et communales.

Nous allons analyser le plus brièvement possible ces trois arguments.

1° Les précédents.

La loi du 30 mars 1836 fixe, dans son article 4, le nombre des membres dont se composent les conseils communaux. Dans son article 19, cette même loi stipule que la première classification des communes sera faite par le Roi, d'après les états de population :

« Tous les douze ans dans la session qui précédera le renouvellement des conseils communaux, le pouvoir législatif, d'après les états de population, déterminera les changements à la classification précédente. »

Sous l'empire de cette législation, la classification des communes a été révisée dans les sessions législatives qui ont précédé les élections communales régulières de 1848, 1860, 1872. En 1872, la loi de classification ordonnait en même temps la dissolution des conseils communaux. Il fut pourvu, en conséquence, aux nouveaux mandats lors du renouvellement intégral.

Une loi du 4 juin 1878 modifia de la façon suivante l'article 19 de la loi communale :

« La classification des communes; conformément aux articles 3 et 4 de la présente loi, sera révisée et mise en rapport avec la population, au plus tard dans les deux années qui suivront chaque recensement général de la population. »

Cette loi du 4 juin 1878, règle la nouvelle classification des communes sur la base du recensement du 31 décembre 1876 et ordonne la nomination des nouveaux membres à l'élection ordinaire fixée au dernier mardi d'octobre 1878.

En vertu de la loi du 25 mai 1880, qui fixait les époques de recensement à une date correspondant à un millésime décennal, un nouveau recensement eut lieu le 31 décembre 1880.

La loi du 26 mai 1882, portant classification des communes, ordonna que, là où le nombre des conseillers était augmenté, il fut procédé le dernier mardi d'octobre de la même année aux élections pour les places nouvellement créées.

Un nouveau recensement eut lieu le 31 décembre 1890. Le 15 mars 1892, le Gouvernement déposa un projet de loi qui fixait les élections extraordinaires au troisième dimanche de juillet 1892, mais la dissolution des Chambres ayant rendu ce projet caduc, il en représenta un nouveau le 29 novembre de la même année décidant que les élections pour les nouveaux sièges auraient lieu dans les deux mois de la promulgation de la loi. La section centrale proposa d'y pourvoir à l'élection ordinaire suivante, tout en laissant au Roi ou au Conseil la faculté de convoquer les électeurs avant cette date. M. de Burlet se rallia, au nom du Gouvernement, à cet amendement. Il fut combattu par M. Lepage, à la séance du 23 décembre 1892, qui soutenait que les élections devaient avoir lieu dans un délai de deux ans après le recensement. Sa manière de voir ne fut pas partagée par la Chambre.

L'amendement fut défendu par le rapporteur de la section centrale, M. el Poutre par MM. Woeste et De Malander. La Chambre se rallia à cette manière de voir, et le projet fut voté par 103 voix contre 7.

Les élections devaient avoir lieu en octobre 1893, mais par deux lois, celles du 14 juillet 1893 et du 11 août 1894, elles furent prorogées successivement en octobre 1894, puis en novembre 1895. Les conseillers nouveaux ne purent entrer en fonctions que cinq ans après le recensement décennal. Les Chambres étudiaient, à ce moment, un nouveau régime électoral communal.

En 1902, le Gouvernement proposait que les nouveaux sièges fussent attribués lors de la prochaine réunion des électeurs communaux, c'est-à-dire en octobre 1903.

La section centrale estime, en conséquence, que l'esprit de la loi aussi bien que les précédents que nous venons d'analyser justifient sa manière de voir.

2° *L'impossibilité d'appliquer, dans certaines communes, la R. P.* §

Si l'on procédait à des élections partielles, l'on se verrait obligé, pour la première fois depuis la mise en vigueur de la loi du 12 septembre 1893, d'élire des conseillers communaux nouveaux en dehors de l'époque ordinaire. S'il devait en être ainsi, les deux conseillers nouveaux élus dans un grand nombre de communes devraient être classés en deux listes, c'est-à-dire un conseiller par série.

La représentation proportionnelle ne pourrait dans ces conditions trouver son application, et, faute de majorité absolue, il y aurait lieu à un scrutin de ballottage (art. 42 de la loi du 12 septembre 1893); il s'ensuivrait que dans les conseils communaux, où la représentation proportionnelle avait été appliquée, ces nouveaux conseillers auraient une origine différente;

5° *Institution d'une Commission chargée d'étudier les problèmes relatifs aux élections provinciales et communales.*

Le 25 mai 1913, l'honorable Ministre de l'Intérieur soumettait à la signature du roi un arrêté nommant une Commission consultative chargée d'examiner les principaux systèmes d'organisation de l'électorat provincial et communal, tant au point de vue théorique qu'au point de vue de leur application pratique à ces élections.

Les arguments à tirer de l'organisation de cette Commission pour éviter de procéder actuellement à des élections partielles étant les mêmes que ceux que nous avons fait valoir dans notre rapport sur le projet de loi relatif à l'augmentation du nombre des conseillers provinciaux, nous ne pouvons que nous y référer.

Un membre de la section centrale a demandé qu'il soit posé une question à l'honorable Ministre de l'Intérieur sur le point de savoir si le Gouvernement se ralliait à l'ajournement des élections partielles. M. Berryer a répondu qu'il s'en référerait aux déclarations qu'il a faites à la Chambre dans la séance du 15 juin.

Un dernier point a été soulevé à la section centrale : l'élection des nouveaux conseillers communaux supplémentaires.

Nous pensons qu'il y a également lieu de retarder leur élection, et de faire coïncider leur sortie avec celle des conseillers élus en 1911. Nous présentons un amendement en ce sens.

A l'unanimité de ses membres, la section centrale propose à la Chambre l'adoption du projet de loi, avec les amendements qu'elle a votés.

Le Rapporteur,

Marquis IMPERIALI.

Le Président,

E. NERINCX.



Projet du Gouvernement et amendements présentés par la section centrale.

Ontwerp uitgaande van de Regeering en amendementen voorgesteld door de Middenafdeeling.

ARTICLE PREMIER.

Le tableau de classification des communes, annexé à la loi du 31 décembre 1902, est remplacé par le tableau annexé à la présente loi.

ART. 2.

Dans les communes où le nombre de conseillers est augmenté, il sera élu, le troisième dimanche d'octobre 1913, aux élections pour les places nouvellement créées. Néanmoins, l'assemblée des électeurs sera aussi être extraordinaire et convoquée pour cet objet et à cette époque en vertu d'une décision du conseil communal ou d'un arrêté royal.

Les sièges nouveaux sont réparés par moitié, entre les deux séries du conseil.

ART. 5.

Les conseillers communaux auxquels auront été conférés les nouveaux mandats créés par la présente loi entreront en fonctions dès qu'il aura été statué sur leurs pouvoirs conformément aux articles 73, 74 et 75 de la loi du 12 septembre

EERSTE ARTIKEL.

De bij de wet van 31 December 1902 gevoegde rangschikkingstabel der gemeenten wordt vervangen door de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 2.

In de gemeenten waar het getal raadsleden vermeerderd is, zal er den derden Zondag van October 1913 tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen overgegaan worden. Eene buitengewone vergadering der kiezers kan echter daartoe en vóór dit tijdstip belegd worden, krachtens eene beslissing van den gemeenteraad of krachtens een koninklijk besluit.

De nieuwe plaatsen worden, bij helft, verdeeld over de twee reeksen van den raad.

ART. 5.

De gemeenteraadsleden, benoemd tot de bij deze wet ingestelde nieuwe plaatsen, nemen zitting zoodra hunne geloofsbriefven, overeenkomstig de artikelen 73, 74 en 75 der wet van 12 September 1895, goedgekeurd zijn.

Amendements présentés par la Section centrale.

ARTICLE PREMIER.

(Comme ci-contre.)

ART. 2.

Remplacer par le texte suivant :

Dans les communes où le nombre des conseillers est augmenté, il sera procédé aux élections pour les places nouvellement créées, *lors du prochain renouvellement des conseils communaux.*

Les sièges nouveaux seront répartis, par moitié, entre les deux séries du conseil.

ART. 3.

Remplacer par le texte suivant :

Dans les communes auxquelles, par application de l'article 84 de la loi électorale communale, des conseillers nouveaux supplémentaires sont attribués, il sera procédé aux élections pour les places nouvellement créées le dimanche qui suivra le jour où il sera procédé au renouvellement des conseils communaux. Leur mandat expirera le 1^{er} janvier 1920.

Amendementen voorgesteld door de Middelafdeeling.

EERSTE ARTIKEL.

(Zooals hiernevens.)

ART. 2.

Te vervangen door den volgende tekst :

In de gemeenten waar het getal raadsleden is vermeerderd, zal er tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen worden overgegaan *bij de aanstaande vernieuwing van de gemeenteraden.*

De nieuwe plaatsen worden, bij helft, verdeeld over de twee reeksen van den raad.

ART. 3.

Te vervangen door den volgende tekst :

In de gemeenten waaraan, met toepassing van artikel 84 der gemeentekieswet, nieuwe bijkomende raadsleden zijn toegekend, zal er tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen worden overgegaan den Zondag volgende op den dag dat er wordt overgegaan tot de vernieuwing van de gemeenteraden. Hun mandaat eindigt op 1 Januari 1920.

Les séries reconnues ont pour un terme expirant respectivement le 1^{er} janvier 1916 (première série) et le 1^{er} janvier 1920 (seconde série).

ART. 4.

Dans les communes où le nombre des échevins est augmenté, l'élection des nouveaux échevins, conformément à l'article 2 de la loi communale, aura lieu dans la séance d'installation des nouveaux conseillers élus.

Les sièges nouveaux sont répartis, par moitié, entre les deux séries d'échevins.

ART. 5.

Dans les communes où le nombre des conseillers est réduit, la réduction sera respectivement réalisée au fur et à mesure des vacances pour chaque série.

Zij worden verkozen voor een tijdsbestek eindigende onderscheidenlijk op 1 Januari 1916 (eerste reeks) en op 1 Januari 1920 (tweede reeks).

ART. 4.

In de gemeenten waar het getal schepenen vermeerderd is, zal, overeenkomstig artikel 2 der gemeentewet, de verkiezing der nieuwe schepenen plaats hebben in de zitting tot aanstelling van de nieuw verkozen raadsleden.

De nieuwe plaatsen worden, bij helft, verdeeld over de twee reeksen van schepenen.

ART. 5.

In de gemeenten waar het getal raadsleden verminderd is, geschiedt de vermindering onderscheidenlijk naar gelang van de in elke reeks opvallende plaatsen.

ART. 4.

(Comme ci-contre.)

ART. 4.

(Zoals hiernevens.)

ART. 5.

(Comme ci-contre.)

ART. 5.

(Zoals hiernevens.)